

OBSAH

Prolog. Paradox interpretace (-jz-)	9
Impresa. Miniautoportréty Williama Shakespeara	13
Martin Hilský: Paradoxy shakespearovské komedie	17
William Shakespeare: Sonety 147, 21, 62	28
Jef Kratochvíl: Shakespeare v Central parku	30
Martin Hilský: Komentář k Shakespeareovu »Mlsu« [s připomenutími od Viléma Skapeře]	33
K názvu hry	33
Doba vzniku a shakespearovský kontext	34
Text	38
Prameny	39
Nevymyšlený základ příběhu	50
[Exkurz o »historickém modelu«]	52
K dramatickým postavám	65
K jazyku hry	69
Chvála manýrismu poprvé. Alžbětinské umění portrétní malby a miniatury	71
Vilém Skapeř: Shakespearovské »puzzle«	81
Zdárná lásky snaha	81
Lylyovská komedie	82
Hádanky	83
Essex	86
Southampton	88
Kult luny	89
Protiklad vědy a lásky. Kompliment královně	92
Možný objekt výsměchu	96
»Stín noci«	98
»Škola noci«	98
Osobní identifikace	101
Tupení ženy a hypotéza slečny Yatesové	108
Chvála manýrismu podruhé	111

Chvála ženy	117
Jiří Záviš: Poznámka stran »nádivky« od Mozarta	121
Chvála manýrismu potřetí	129
»Maska« Moskvanů (Martin Hlinský)	133
Ještě slovo o »masce Moskvanů« (Vilém Skapeř)	135
Douška jako resumé	141
Umění překladu. Čili Holofernův epitaf	146
Marná lásky snaha na českých a moravských jevištích	149
Epilog. Láska a (pohlavní) následky. Sonet 154	151
Kdo je kdo?	
Martin Hlinský	152
Jana Kališová	154
Miloň Kališ	155
Sylva Zimula Hanáková	156
Jaroslava Zimová-Leufenová	157
Karel Cón	158
»Já a pan Mozart? Marná lásky snaha« (Karel Cón)	159
William Shakespeare: Marná lásky snaha (text hry)	161

